FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

212 — 10

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province of Saskatchewan — District No. 212 — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 — {in / dans} Village of Duck Lake — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M Leversedge — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, boarding or lodging house. / Famille, pension ou hôtellerie.	Name of each person in family, boarding or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in woollen mill, "at foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine," "aux forges," "au magasin de drogues," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by the hour. / Taux du gain par heure si employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in the 1911 census schedule speak English? If not, what language? / Cette personne peut-elle parler l'anglais dans le recensement de 1911? Si non, quelle langue parle-t-elle?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Durocher Francis	Duck Lake	M	Head	M	May	1854	57	France	1904		French	French	R Catholic	Farmer	Labourer	O	O	No													yes	yes	English		
2		" Eugenie	"	F	Wife	M	May	1877	34	France	1904		French	French	R Catholic	none	D.D.																yes	yes	English		
3		" Louise	"	F	Daughter	S	Oct	1900	5	France	1910		French	French	R Catholic	none	D.D.																				
4	3	Laplante Gabriel	"	M	Head	M	Sept	1853	28	N.W.T.			Cree	Canadian	R Catholic	Labourer	Odd Jobs	O	O	No	Farm	52		12		400						yes	yes	English		
5		" Virginie	"	F	Wife	M	Dec	1885	25	N.W.T.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.																yes	yes	English		
6		" William	"	M	Son	S	January	1904	8	Sask.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.																				
7	4	Ronstadt L.	"	M	Head	M	June	1876	34	U.S.	1911		German	Canadian	Lutheran	Farmer	Labourer	O	O	No	Store								2,000		22%	yes	yes	English		
8	5	Nelson H. K.	"	M	Head	M	Born	1826	84	?			English	Canadian	Anglican	Trader	Farmer	O	O	No	Battery shop			24					2,000		48	yes	yes	English		
9	6	Dumais Alexandre	"	M	Head	S	Sept	1868	43	Russia	1894	1898	Russian	Canadian	Lutheran	Labourer	Farmer	O	O	No	Sawmill shop	52		60		300						yes	yes	Russian		
10	7	Durocher J. M.	"	M	Head	M	Aug	1878	32	France	1895	1896	French	Canadian	R Catholic	Labourer	Farmer	O	O	No	Lumber Camp	26	16	10		400			6000			yes	yes	English		
11		" Elise	"	F	Wife	M	Aug	1877	34	Man.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															yes	yes	English		
12		" Laura	"	F	Daughter	S	Dec	1903	8	Sask.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															9	yes	yes	English		
13		" Adrien	"	M	Son	S	Sept	1904	6	Sask.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.																yes	no	English		
14		" Bernard	"	M	Son	S	June	1906	4	Sask.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.																yes	no	English		
15		" Armand	"	M	Son	S	Sept	1910	5/12	Sask.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.																		English		
16		Desplanches Francis	"	M	Boarder	S	Mar	1868	43	Ont.	1881		French	Canadian	R Catholic	Labourer	D.D.															4	yes	yes	English		
17		Daniel Bernard Pierre	"	M	Servant	S	Nov	1884	26	N.W.T.			Algonquin	Canadian	Methodist	Labourer	D.D.	O	O	No	Farm	52		12		240						no	no	Algonquin		
18	8	Caplan B.	"	M	Head	M	July	1868	70	Russia	1905		Russian	Russian	Methodist	Tailor	Labourer	O	O	No	Tailor Shop	52		60		1000						yes	yes	Russian		
19		Desmarais Joseph	"	M	Boarder	S	July	1880	29	France	1910		French	French	R Catholic	Labourer	D.D.	O	O	No	Sawmill shop			60								yes	yes	English		
20	9	Dubrueil Francis	"	M	Head	S	Nov	1870	41	France	1910		French	French	R Catholic	Blacksmith	Labourer	O	O	No	Sawmill shop			60								yes	no	English		
21		" Pierre	"	M	Head	M	Oct	1864	46	Prov.			English	Canadian	Methodist	Farmer	D.D.	O	O	No	Farm	52		60		1200			1800		20	yes	yes	English		
22		" Clarence	"	M	Son	S	Jan	1891	20	Sask.			English	Canadian	Methodist	none	D.D.															yes	yes	English		
23		" Edward	"	M	Son	S	May	1895	16	Sask.			English	Canadian	Methodist	none	D.D.															yes	yes	English		
24		Rattray Clarence	"	M	Boarder	S	Jan	1878	33	Sask.			English	Canadian	Methodist	none	D.D.															yes	yes	English		
25	10	Pierre Pierre	"	M	Head	M	Oct	1864	46	France	1881		French	Canadian	R Catholic	Labourer	Farmer	O	O	No	Farm			45								yes	yes	English		
26		" Therese	"	F	Wife	M	Nov	1870	41	France	1881		French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															yes	yes	English		
27		" Bernadette	"	F	Daughter	S	Jan	1894	17	France	1881		French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															yes	yes	English		
28		" Isabel	"	F	Daughter	S	Jan	1896	15	Sask.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															yes	yes	English		
29	11	Poyer James	"	M	Boarder	M	Jan	1866	45	Quebec			English	Canadian	Methodist	Salesman	Farmer	O	O	No	General store	52		60		1000			1000		17	yes	yes	English		
30	12	Ouvrir Constant	"	M	Head	M	Sept	1874	37	France	1881	1900	French	Canadian	R Catholic	Labourer	Farmer	O	O	No	General store			60		1000			1000			yes	yes	English		
31		" Marie	"	F	Wife	M	Jan	1880	31	France	1887	1911	French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															yes	no	English		
32		" Andre	"	M	Son	S	Aug	1898	12	Man.			French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															10	yes	yes	English		
33		Bernard Ernestine	"	F	Servant	S	April	1888	31	France	1906		French	Canadian	R Catholic	Labourer	Farmer	O	O	No	General store	52		60		200						yes	yes	English		
34		" Emelie	"	F	Servant	S	Oct	1891	27	France	1906		French	Canadian	R Catholic	none	D.D.															yes	yes	English		
35	13	Shepherd Joseph	"	M	Head	M	April	1875	28	England	1903		English	Canadian	Anglican	Blacksmith	Labourer	O	O	No	Blacksmith Shop	52		60		2000			2000		60	yes	yes	English		
36		" Alice	"	F	Wife	M	Mar	1884	27	N.W.T.			English	Canadian	Anglican	none	D.D.															yes	yes	English		
37	14	Joseph Henry	"	M	Son	S	Nov	1900	10	Sask.			English	Canadian	Anglican	none	D.D.																				
38		Florence	"	F	Daughter	S	May	1902	8	Sask.			English	Canadian	Anglican	none	D.D.																				
39	15	Spragge Alfred	"	M	Head	M	June	1882	32	England	1903		English	Canadian	Anglican	Labourer	Farmer	O	O	No												yes	yes	English		
40		" Emma	"	F	Wife	M	June	1884	27	N.W.T.			English	Canadian	Anglican	none	D.D.															yes	no	English		
41		" Marjorie	"	F	Daughter	S	June	1906	4	Sask.			English	Canadian	Anglican	none	D.D.																				
42		" Florence	"	F	Daughter	S	Aug	1908	2	Sask.			English	Canadian	Anglican	none	D.D.																				
43		" Laburdon	"	M	Son	S	Aug	1910	1m	Sask.			English	Canadian	Anglican	none	D.D.																				
44		Spragge Arthur	"	M	Brother	S	May	1882	28	England	1902		English	Canadian	Anglican	Labourer	Farmer	O	O	No	Store			60								yes	yes	English		
45	16	Corel Joseph	"	M	Head	M	April	1882	32	France	1905	1909	French	Canadian	R Catholic	Labourer	Farmer	O	O	No	Shop	52		60		600						yes	yes	English		
46		Spragge Clifford	"	M	Head	S	Sept	1890	21	England	1907		English	Canadian	Anglican	Labourer	Farmer	O	O	No	on grain											yes	yes	English		
47	17	Perrault Simeon	"	M	Head	M	May	1881	29	France	1907		French	French	R Catholic	Carpenter	Labourer	O	O	No	Carpenter Shop	52		60		800						yes	yes	English		
48		Dallin Leonard	"	M	Head	M	Dec	1881	30	England	1906		English	Canadian	Anglican	Storekeeper	Farmer	O	O	No	General Store	52		12		1400						yes	yes	English		
49		" Florence	"	F	Wife	M	Mar	1880	31	England	1902		English	Canadian	Anglican	none	D.D.															yes	yes	English		
50	18	Cole Andrew	"	M	Head	M	March	1833	78	U.S.	1892	1910	Scotch	Canadian	R Catholic	Salesman	Farmer	O	O	No												yes	yes	English		